

Jeremia 28



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah^{H1961} in demselben^{H1931} Jahr^{H8141}, im Anfang^{H7225} der Regierung^{H4467} Zedekias^{H6667}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}, im 4. Jahr^{H8141}, im 5. Monat^{H2320}, da sprach^{H559} zu^{H413} mir Hananja^{H2608}, der Sohn^{H1121} Assurs^{H5809}, der^{H834} Prophet^{H5030}, der von^{H4480} Gibeon^{H1391} war, im Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} vor den Augen^{H5869} der Priester^{H3548} und alles Volkes^{H5971}, und sagte: ^[?]^{H7243} ^[?]^{H2549} ^[?]^{H3605} ^[?]^{H559} 2 So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}, und sagt^{H559}: Ich zerbreche^{H7665} das Joch^{H5923} des Königs^{H4428} von Babel^{H894}. 3 In^{H5750} zwei Jahren^{H8141 H31171} werde ich^{H589} alle^{H3605} Geräte^{H3627} des Hauses^{H1004} des HERRN^{H3068} an^{H413} diesen^{H2088} Ort^{H4725} zurückbringen^{H7725}, die^{H834} Nebukadnezar^{H5019}, der König^{H4428} von Babel^{H894}, von^{H4480} diesem^{H2088} Ort^{H4725} weggenommen^{H3947} und nach Babel^{H894} gebracht^{H935} hat. 4 Und Jekonja^{H3204}, den Sohn^{H1121} Jojakims^{H3079}, den König^{H4428} von Juda^{H3063}, und alle^{H3605} Weggeführten^{H1546} von Juda^{H3063}, die nach Babel^{H894} gekommen^{H935} sind, werde ich^{H589} an^{H413} diesen^{H2088} Ort^{H4725} zurückbringen^{H7725}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, denn^{H3588} ich werde das Joch^{H5923} des Königs^{H4428} von Babel^{H894} zerbrechen^{H7665}.

5 Da sprach^{H559} der Prophet^{H5030} Jeremia^{H3414} zu dem Propheten^{H5030} Hananja^{H2608} vor den Augen^{H5869} der Priester^{H3548} und vor den Augen^{H5869} alles Volkes^{H5971}, das im Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} stand^{H5975}; ^[?]^{H413} ^[?]^{H3605} 6 und der Prophet^{H5030} Jeremia^{H3414} sprach^{H559}: Amen^{H543}, der HERR^{H3068} tue^{H6213} so^{H3651}! Der HERR^{H3068} bestätige^{H6965} deine Worte^{H1697}, die^{H834} du geweißt^{H5012} hast, dass er die Geräte^{H3627} des Hauses^{H1004} des HERRN^{H3068} und alle^{H3605} Weggeführten^{H1473} von^{H4480} Babel^{H894} an^{H413} diesen^{H2088} Ort^{H4725} zurückbringe^{H7725}! 7 Nur^{H389} höre^{H8085} doch^{H4994} dieses^{H2088} Wort^{H1697}, das^{H834} ich^{H595} vor deinen Ohren^{H241} und vor den Ohren^{H241} alles Volkes^{H5971} rede^{H1696}: ^[?]^{H3605} 8 Die Propheten^{H5030}, die^{H834} von^{H4480} alters^{H5769} her vor^{H6440} mir und vor^{H6440} dir gewesen^{H1961} sind, sie haben auch über^{H413} viele^{H7227} Länder^{H776} und über^{H5921} große^{H1419} Königreiche^{H4467} geweißt^{H5012} von Krieg^{H4421} und von Unglück^{H7451} und von Pest^{H1698}. 9 Der Prophet^{H5030}, der^{H834} von Frieden^{H7965} weissagt^{H5012}, wird, wenn das Wort^{H1697} des Propheten^{H5030} eintrifft^{H935}, als der Prophet^{H5030} erkannt^{H3045} werden, den^{H834} der HERR^{H3068} in Wahrheit^{H571} gesandt^{H7971} hat. 10 Und Hananja^{H2608}, der Prophet^{H5030}, nahm^{H3947} die Jochstäbe^{H41332} vom^{H4480 H5921} Hals^{H6677} des Propheten^{H5030} Jeremia^{H3414} und zerbrach^{H7665} sie. 11 Und Hananja^{H2608} redete^{H559} vor den Augen^{H5869} alles Volkes^{H5971} und sprach^{H559}: So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Ebenso^{H3602} werde ich innerhalb von zwei Jahren^{H8141 H3117} das Joch^{H5923} Nebukadnezars^{H5019}, des Königs^{H4428} von Babel^{H894}, zerbrechen^{H7665} vom^{H4480 H5921} Hals^{H6677} aller^{H3605} Nationen^{H1471}. Und der Prophet^{H5030} Jeremia^{H3414} ging^{H3212} seines Weges^{H1870}. ^[?]^{H3605} ^[?]^{H5750}

12 Und das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} erging^{H1961} an^{H413} Jeremia^{H3414}, nachdem^{H310} der Prophet^{H5030} Hananja^{H2608} die Jochstäbe^{H41333} vom^{H4480 H5921} Hals^{H6677} des Propheten^{H5030} Jeremia^{H3414} zerbrochen^{H7665} hatte, indem er sprach^{H559}: 13 Geh^{H1980} und sprich^{H559} zu^{H413} Hananja^{H2608} und sage^{H559}: So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Hölzerne^{H6086} Jochstäbe^{H41333} hast du zerbrochen^{H7665}, aber an^{H8478} ihrer statt^{H8478} eiserne^{H1270} Jochstäbe^{H41333} gemacht^{H6213}. 14 Denn^{H3588} so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}: Ein eisernes^{H1270} Joch^{H5923} habe ich auf^{H5921} den Hals^{H6677} aller^{H3605} dieser^{H428} Nationen^{H1471} gelegt^{H5414}, damit sie Nebukadnezar^{H5019}, dem König^{H4428} von Babel^{H894}, dienen^{H5647}, und sie werden ihm dienen^{H5647}; und auch^{H1571} die Tiere^{H2416} des Feldes^{H7704} habe ich ihm gegeben^{H5414}.

15 Und der Prophet^{H5030} Jeremia^{H3414} sprach^{H559} zu dem Propheten^{H5030} Hananja^{H2608}: Höre^{H8085} doch^{H4994}, Hananja^{H2608}! Der HERR^{H3068} hat dich nicht^{H3808} gesandt^{H7971}, sondern du^{H859} hast dieses^{H2088} Volk^{H5971} auf^{H5921} eine Lüge^{H8267} vertrauen^{H982} lassen. ^[?]^{H413} 16 Darum^{H3651}, so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Siehe^{H2005}, ich werfe^{H7971} dich vom^{H4480 H5921} Erdboden^{H6440 H127} weg; dieses Jahr^{H8141} wirst du^{H859} sterben^{H4191}; denn^{H3588} du hast Abfall^{H5627}

geredet^{H1696} gegen^{H413} den HERRN^{H3068}. 17 Und der Prophet^{H5030} Hananja^{H2608} starb^{H4191} in demselben^{H1931} Jahr^{H8141}
im 7. Monat^{H2320}. [^{H7651}]

Fußnoten

1. Eig. Jahren von Tagen, d.h. nach genau zwei Jahren; so auch V. 11
2. Eig. den Jochstab
3. Eig. den Jochstab